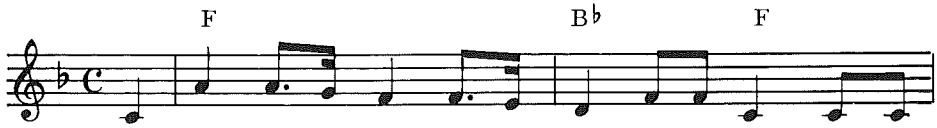
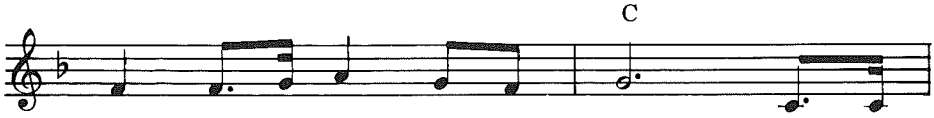
¿ACHIQUE RI KITZIJ?

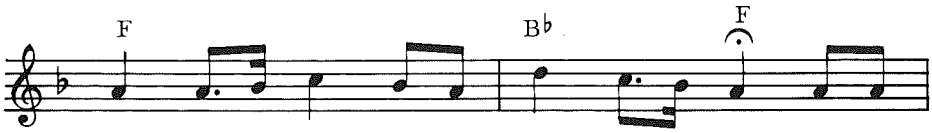
John Jaques — Ellen Knowles Melling



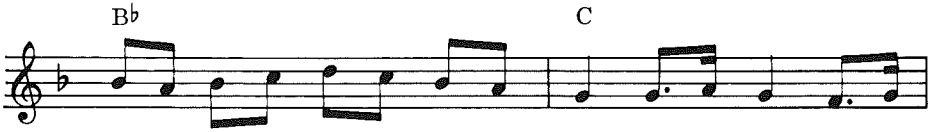
1. Ja - ní - la je - bel y choj ri ki - tzij. Más je-
2. C'a ri' ri ki - tzij ni - ma - lej ra - jil c'o ri-
3. Man - jun q'ui - si - bel ta c'o ri ki - tzij. Xa ju-



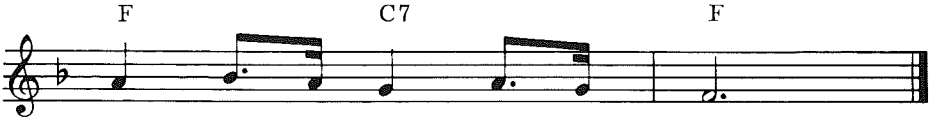
bel que no - jel be - yo - mel. Y ja-
q'uin ri vi - nek ri e choj. Y vi
mul ti - be sek ti - be k'ij. C'o chi-



ní - la ru - c'a'tz ri ki - tzij pa ri k'ij tok ru-
roj ni - ka - jo' yoj - ti - quir chin ni - kil, xa c'o
caj, c'o va - ve' y no - jel c'oj - li - bel. Ri ki-



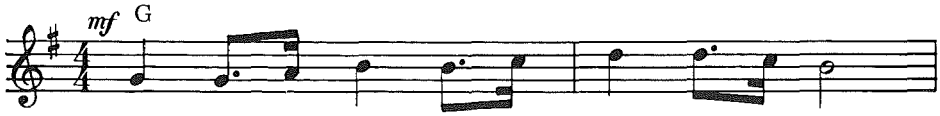
be - yo - mal ri jun ri ja - ní - la ru - puak xa ma-
chi ni - ka - ca - noj pa ru - ch'a - bel ri Dios. Ja ri-
tzij xa man ni - jal ta. Ju - mul ru - choj - len. Ri ki-



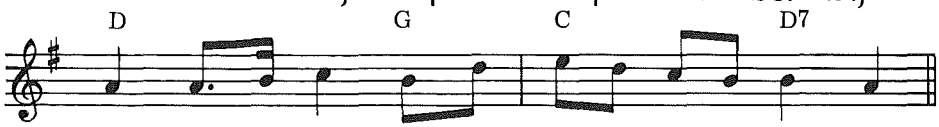
nek y man - jun rej - ka - len.
ja' ra - lax - bal ri ki - tzij.
tzij nu - to - bej ri c'as - len.

NEJ, NEJ CHILA'

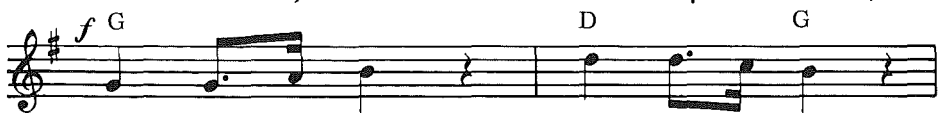
J. McFarlane J. McFarlane



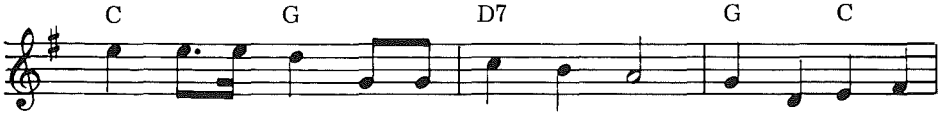
1. Nej, nej chi - la' pa ri o - jer u - lef
2. Qui' y je - bel ri bix a - jo - va - nel.
3. Qui -q'uin ri aj chi - ca - jel koj - bi - xan.
4. Ni - na -ka - jub pe ri q'ui - si - bel k'ij



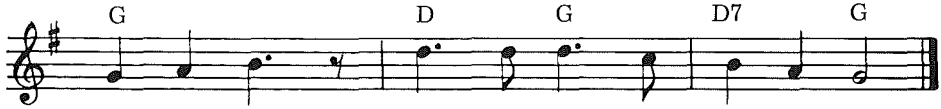
yu - k'u - ne - la' xca - c'a - xaj ri ch'a - bel
Jo - yo - va - bel ni - pe chi - la' chi - caj.
Xti - ka - bi - xaj ri - q'uin ro - no - jel ka - c'u'x.
tok co - no - jel a - chi' - a' xti - qui - bi - xaj:



Ti - c'a - vo - maj. Ti - c'a - vo - maj.



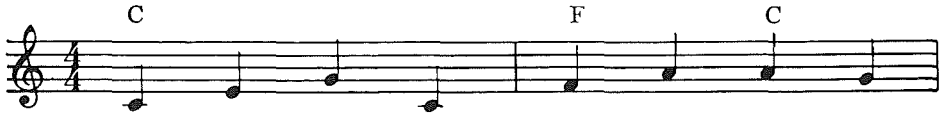
Ti - c'a - vo - maj ri Ni - ma Ka - jaf. Nim ru - va' ri



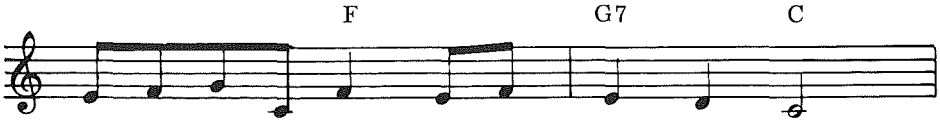
ka - k'ij roj. Nim ru - va' ri ka - k'ij roj.

RI AJAF JESUS XC'ASTEJ CHIC VACAMI

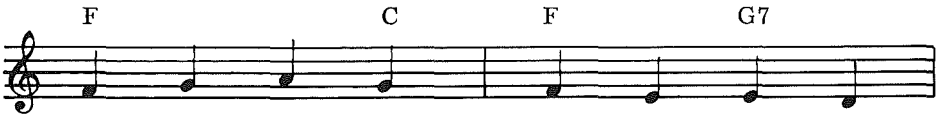
Charles Wesley — Henry Carey



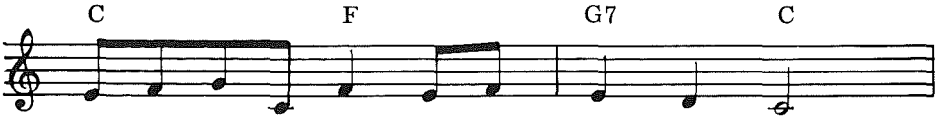
1. Xc'as - tej chic ri Je - su - cris - to.
2. To - jon chic ra - jil ri mac.



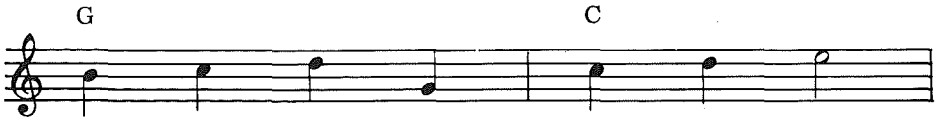
C'o chi - la' chi - caj. A - le - lu — ya.
Cris - to ru - to - jon. A - le - lu — ya.



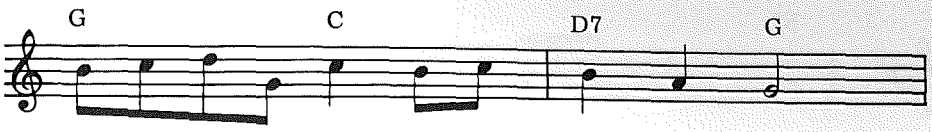
Vi - na - ki' y an - ge - li'
Ja - ní - la xu - tij ru - k'i - j.



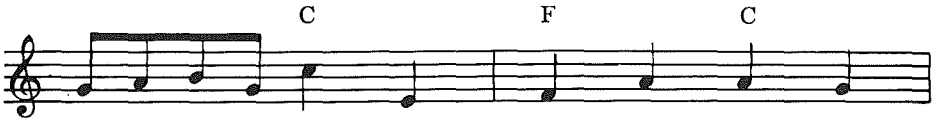
ni - qui - bi - xa - la' a - le - lu — ya.
Xu - ch'ec ri i - tzel. A - le - lu — ya.



Quix - qui - cot y quix - bi - xan.
Ma - nek chic nu - tij po - kon.



Ri - ja' ru - ch'a - con. A - le - lu — ya.
Ri - ja' ru - ch'a - con. A - le - lu — ya.

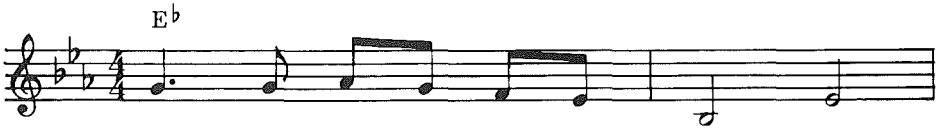


Tu - bi - xaj ri caj y chuvach - u - lef.
C'o sa - kil chu-vech ru - vach' - u - le - f.

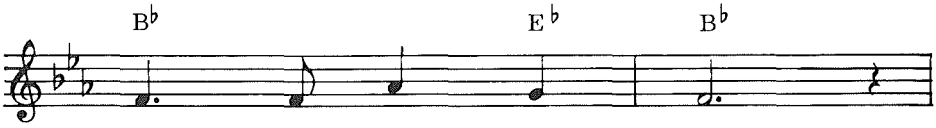
Roj xti - ka - bi - xa - j a - le - lu — ya.
Ja ri Dios xya' - o - n. A - le - lu — ya.

¿LA XACH'O CAMI RIQ'UIN DIOS?

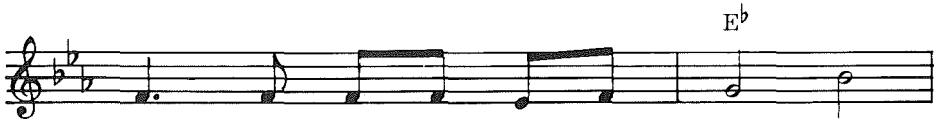
Mrs. M.A Kidder — W.O. Perkins



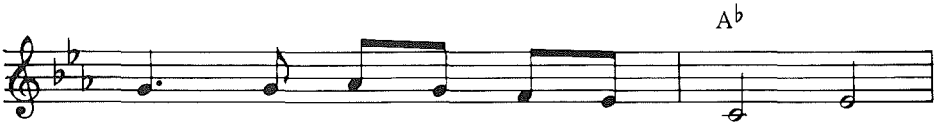
1. ¿La xa - ch'o ca - mi ri - q'uin Dios
2. ¿La xa - ch'o ca - mi ri - q'uin Dios
3. ¿La xa - ch'o ca - mi ri - q'uin Dios



tok xsa - ker ri K'ij?
tok c'o o - yo - val?
tok c'o c'a - ye - val?

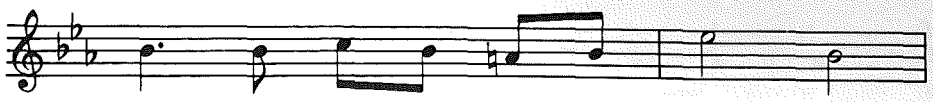


¿Xa - c'u - tuj chi ca - ru - to' na,
¿Xa - c'u - tuj ri jo - yo - va - bel
Tok k'a - xon a - c'u'x ri - q'uin bis,

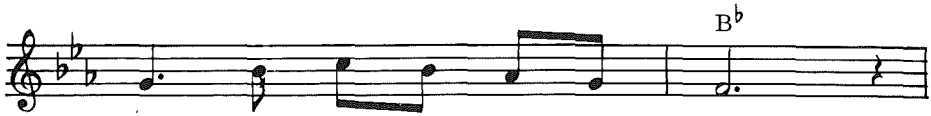


chi ru - tzil cha - ve ta - ya' na,
chin que - ri' ru - mac xta - cuy che
¿xa - xu - que' ca - mi chu - vech ri

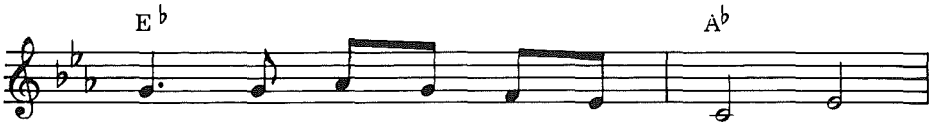
tok xsa - ker ri k'ij?
jun a - va - ch'a - lal?
Ka - ni - ma - ja - val?



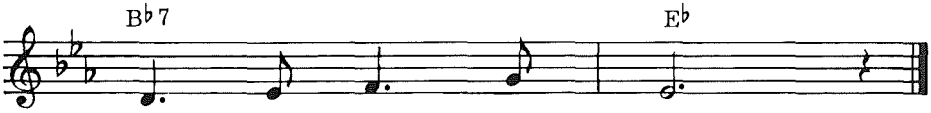
Lo - k'o - lej ch'o - ven ri - q'uin Dios



can xtu - ya' a - vux - la - nen.



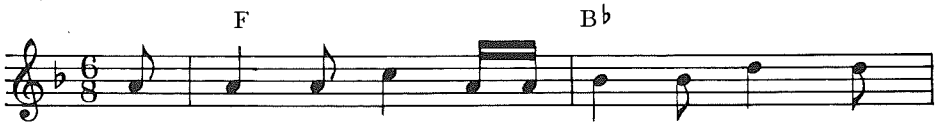
Tok ya - lan k'e - ku'm ri c'as - len:



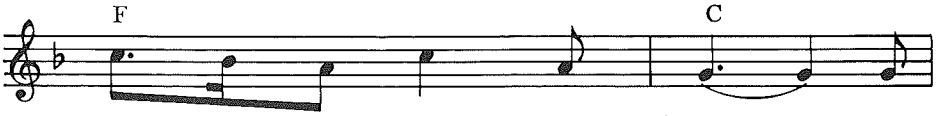
Lo - k'o - lej ch'o - ven.

XQUIBE ACUCHI XQUINATEK

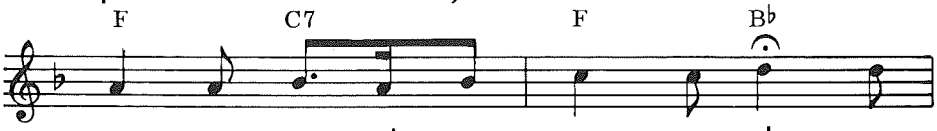
Mary Brown — Carrie E. Rounsefell



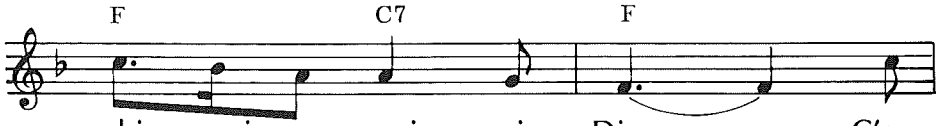
1. Ri - q'uin ju - ba' man pa q'ue - che - laj o
2. Ri - q'uin ju - ba' c'o je - bel ch'a - bel ri
3. Can c'o vi jun je - bel c'oj - li - bel chu-



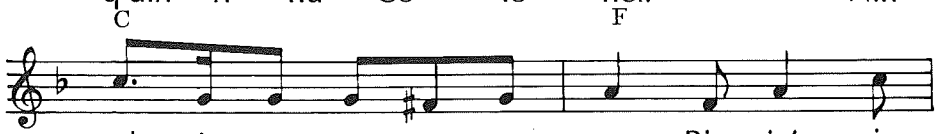
pa ni - ma - lej tak choy. Man
Dios nu - ra - yij yen - bij. Ri-
pan ru - sa - maj ri Dios. Chi-



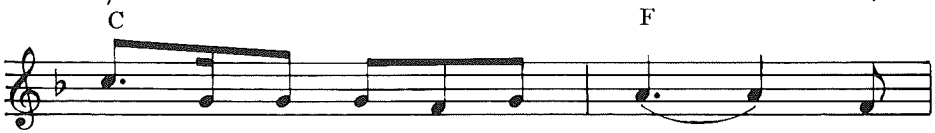
ve - ta - man vi pa o - yo - val acu-
q'uin ju - ba' ni - bi - yaj pa bey jun
ri' xqui - ti - quir xqui - sa - mej utz ri-



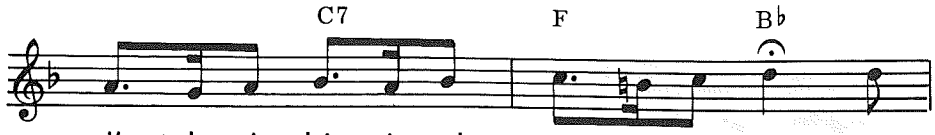
chi xqui - ro - yoj ri Dios. C'a
ri ni - c'a - tzin to' - bel. O
q'uin ri nu - Co - lo - nel. Nin-



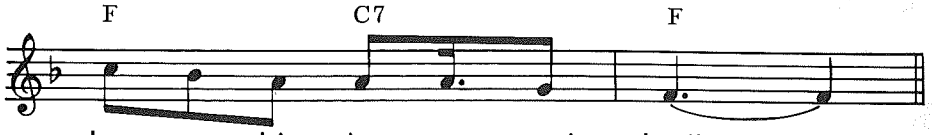
tok yin - o - yox ro - ma Ri - ja' ri-
rat Va - jaf vi yin - a - yu - kej jam-
ya' can cha - ve ri va - ni - ma y



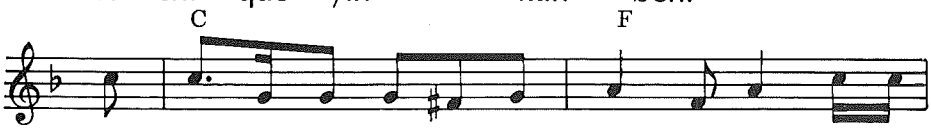
chi - n yi - be que - la'. Ja
pe' c'a - yef ri nu - bey. C'a
ve - ta - man chi at utz. Y



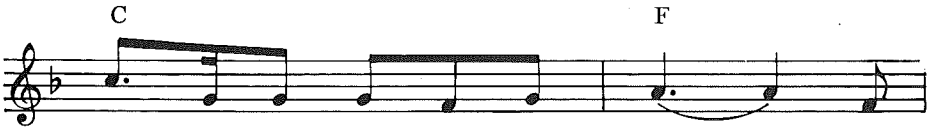
ri' tok xtin - bi - j cha - ve rat Va - jaf: Xa-
ri' xti - c'a - xex nu - ch'a - be - l A - jaf: Xa-
nin - va - jo' nin - ben ri a - ra - yi - bal. Xa-



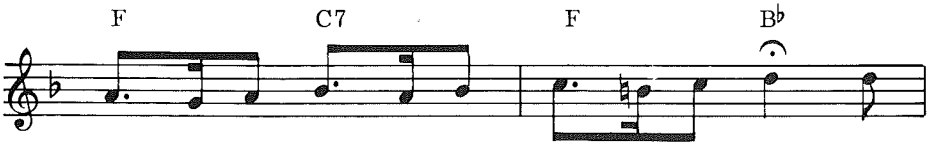
ba - cu - chi yin xqui - be."
ba - cu - chi yin xqui - be."
ba - chi - que yin xtin - ben."



Xqui - be a - cu - chi na - ra - yij A - jaf, pa ju-



-yu', pa ta - k'aj, o pa choy. Y

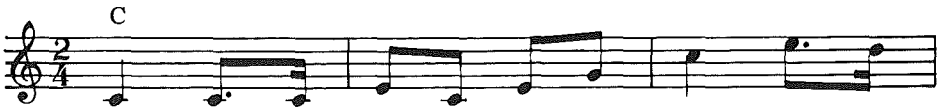


ri na - va - jo' yin xtin - bi - j A - jaf. Y

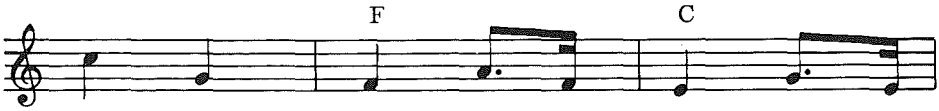
ri na - va - jo' xtin - ben.

CAN NIM RI ACHIN

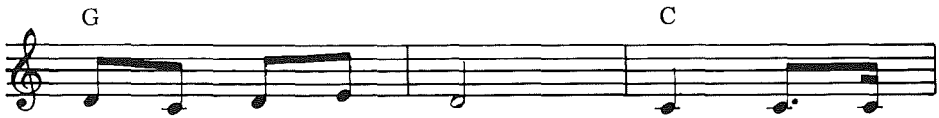
William W. Phelps



1. Can nim ri a - chin ri xoc jun pro -
2. Roj ke - ta - ma - n chi ri - q'uin Dios ta-
3. Nim ri ru - c'oj — len y ju - mul ri

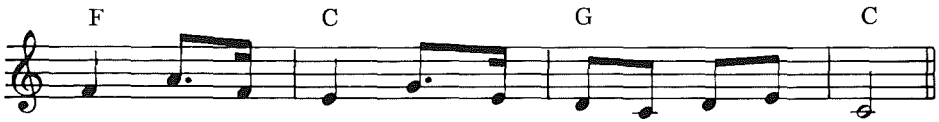


fe - ta. Ri - ja' ta - kon pe ro-
kon pe. Ri e i - tzel xe - ca-
ru - k'ij. Ri ru - chu - k'a' jan - ta-

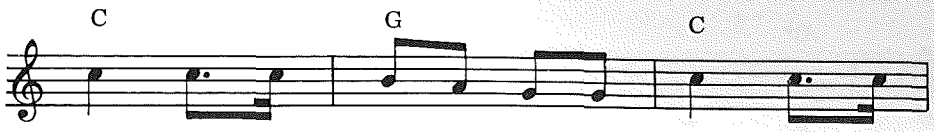


ma ri Je - sús. Ri - ja' xu-
mi — san ri - chin. Jan - ta - pe'
pe' xti - c'o - je'. Cu - kul ru-

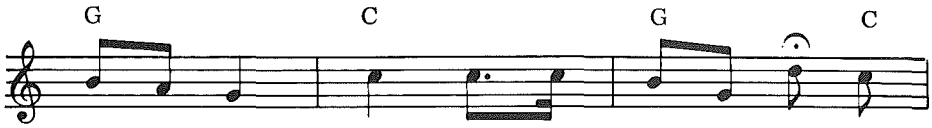
ya' chic chu - vech re ru - vach' - ulef
no - c chi - ka - c'u'x roj ri ru - bi'.
c'u'x, xtoc chu - pan ri ru - c'oj - len.



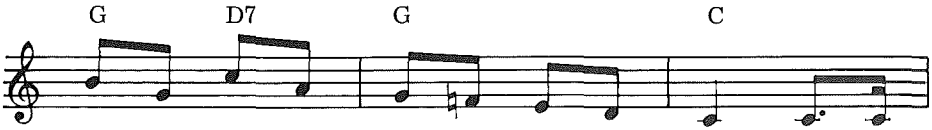
ri ki - tzij ru - ti - jo - ni - c ri Je - sús.
Che ru - ch'a - bel ni - ka - ya' ka - xi - quin.
Ri - ja' pro - fe - ta. Ru - bi - ni' - an Jo - sé.



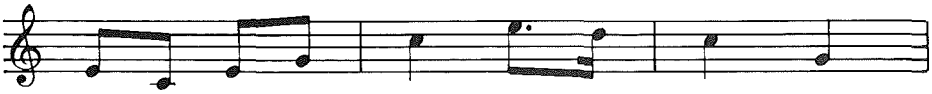
O nim pro - fe – ta ri c'o chic chi-



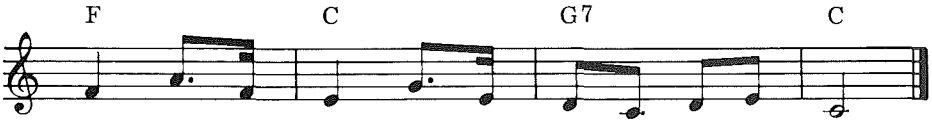
la' chi - caj, man - jun chic ni - ti - quir nu-



ya' po - kon chi - re ri - ja'. Ri ru - ca-



mic man xtu - q'uis ta ru - sa - maj.

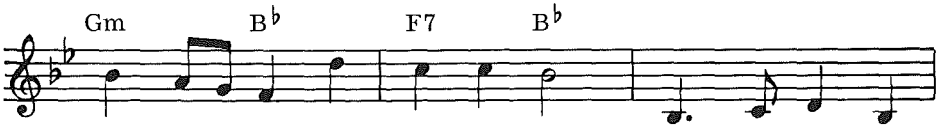


Can ru - c'a - mon vi. Ni - ma a - chin ri - ja'.

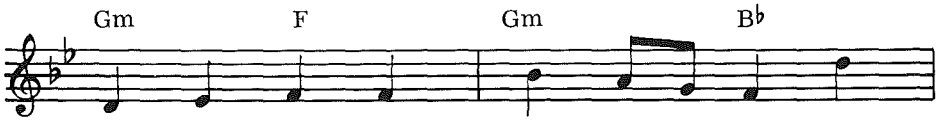
RIJA' XC'ASTEJ CHIC

Cecil Alexander — Joachim Neander

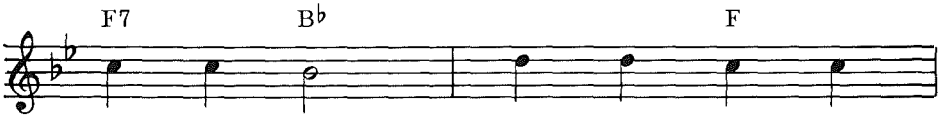
1. Xc'as - tej chic. Ri - ja' xc'as - tej chic.
2. Quix - am - pe' y quix - bi - xan c'a.
3. Xc'as - tej chic. Ri - ja' xc'as - tej chic.



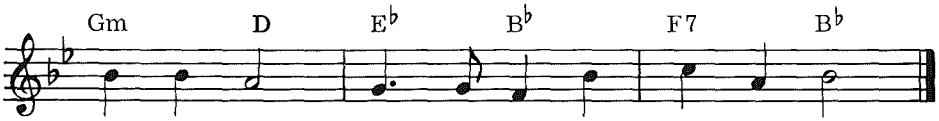
Ti - si - q'uij pa jun ch'a - bel. Xya - ca - tej chu-
Xu-ch'ec yan ri ka - ja - val. Ko - no - jel je-
Xu - jek chic ri o - qui - bel. Oj co - lon chu-



pan ri rox k'ij. Yoj - bi - xan yan
bel ni - ka - na'. Yoj - ra - jo' ri
vech ri ca - mic. Xkoj - oc pa ru-



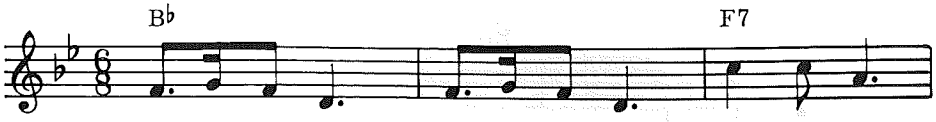
ko - no - jel. Ma - nek chic ju-
Ka - ni - mal. Ro - ma c'a ri
c'oj - li - bel. Xti - ka - c'ul ju-



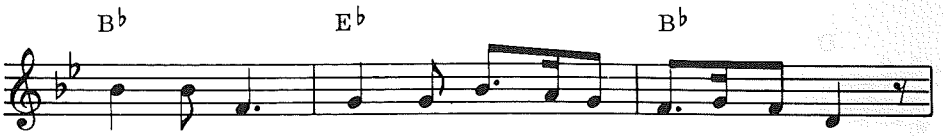
mul ca - mic. Ba - non chic co - lo - ta - jic.
ru - ca - mic c'o chic ri co - lo - ta - jic.
mul c'as - len chu - pan ri ra - ja - va - ren.

JEBEL AK'A'

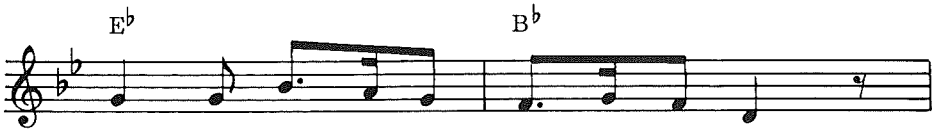
Joseph Mohr — Franz Gruber



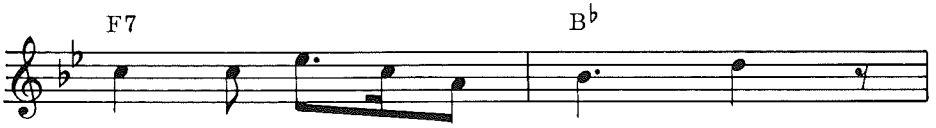
1. Je-bel a - k'a'. Utz ri rax-k'ab. Ro - no - jel
2. Je-bel a - k'a'. Utz ri rax-k'ab. Ri aj - yuk'
3. Je-bel a - k'a'. Utz ri rax-k'ab. Ni - sak - er



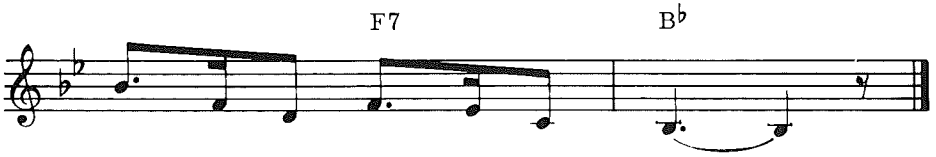
utz ni - na'. Ri ti ne'-y ni- ver can je-bel.
c'o chi - la'. Ri chi-caj nu-bi- la' ru-tzi-jol.
ri ru - va'. Ja ri - ja' ri ka- co - lo - ta - jic.



Ta - kon pe ri - q'uin a - jo - va - bel.
Ri - q'uin Dios xa - lex jun ru - c'a - jol.
Can ja re' jun ni - ma si - pa - nic.

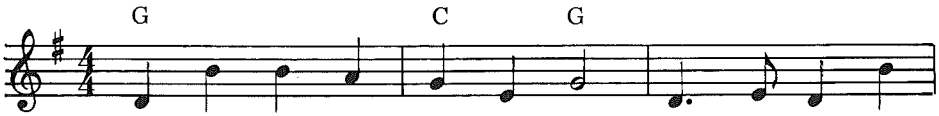


Ca - ver utz ti a - c'ual.
Ri Je - sus xa - lex pe.
Je - bel va ri Je - sus.

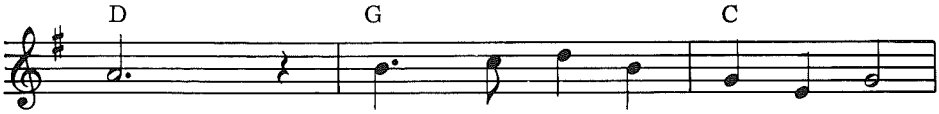


Ca - ver utz ti a - c'ual.
Ri Je - sus xa - lex pe.
Je - bel va ri Je - sus

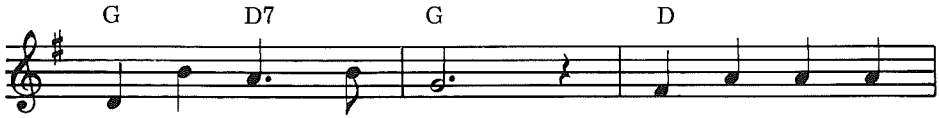
RONOJEL UTZ NIVACHIN



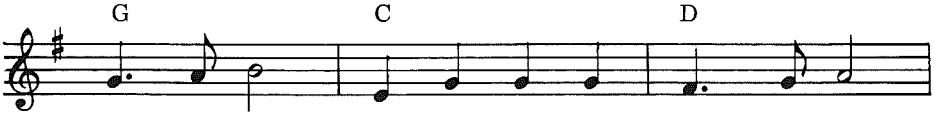
1. Ro - no - jel utz ni - va - chin q'uin a - jo - va-
2. Ni - qui - cot ri c'o pa jay q'uin a - jo - va-
3. Vi chu - pan ka - choch c'o vi ri a - jo - va-



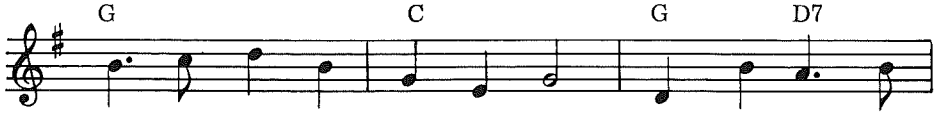
bel. Ro - no - jel utz ni - bi - yin
bel. Y chi - ri' man noc aj tzay
bel, co - no - jel ri vi - na - ki'



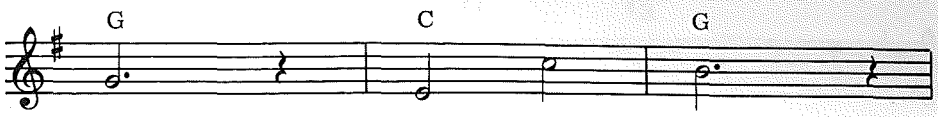
q'uin a - jo - va - bel. Xti - c'o - je' a-
q'uin a - jo - va - bel. C'o co - tz'ij chi-
c'o ca - jo - va - bal. Dios yoj - ru - tu-



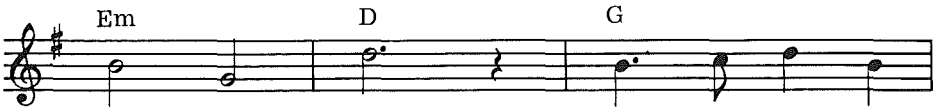
vux - la - nen, y xta - vil ri q'ui - yi - nen.
ka - na - kaj. Ni - qui - cot ri c'o chi - caj.
ru - sa - la'. Ri - ja' yoj - ra - jo' chu - ka'.



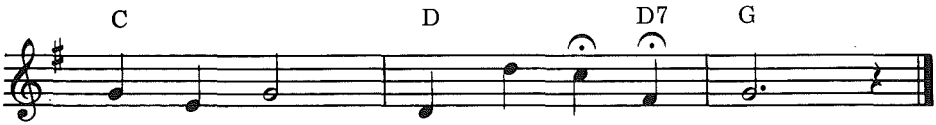
Ri c'as - len ni - k'ax je - bel q'uin a - jo - va-
Ri A - jaf ni - ka - na - taj q'uin a - jo - va-
Y ri bis xa man c'o ta q'uin a - jo - va-



bel. Ajo - va - bel,
bel. Ajo - va - bel,
bel. Ajo - va - bel,



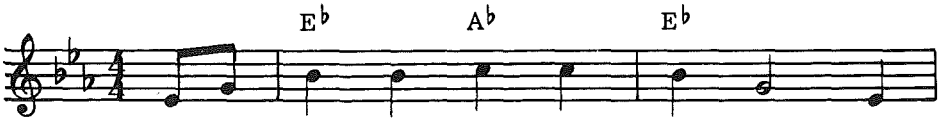
ajo - va - bel. Ri c'as - len ni-
ajo - va - bel. Ri A - jaf ni-
ajo - va - bel. Y ri bis xa



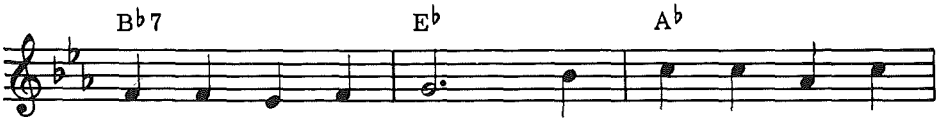
k'ax je - bel q'uin a - jo - va - bel.
ka - na - taj q'uin a - jo - va - bel.
man c'o ta q'uin a - jo - va - bel.

KOJXUQUE' JUNAN KONOJEL

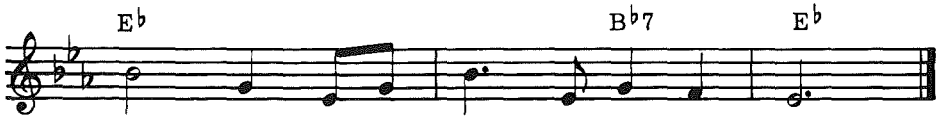
DeVota M. Peterson DeVota M. Peterson



1. Koj - xu - que' ju - nan ko - no - jel y
2. Ti - ka - ya' ma - tiox chi - re c'a ma
3. Jan - ta - pe' to - ka' chi - ka - c'u'x y



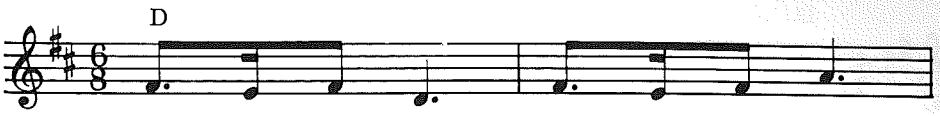
ti - ka - ma - tio - xij chi - re Ka - ta - ta'
ri ka - vay k'ij k'ij, co - ma ka - te' ka-
koj-ch'o c'a k'a - nij chi - re Ka - ta - ta'



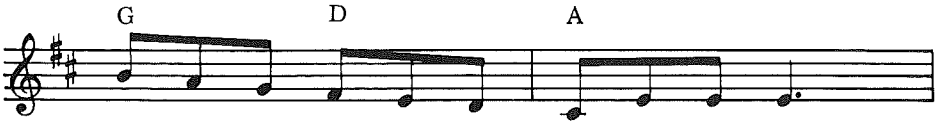
chi - caj ro - ma ri xya' - ox chi - ke.
ta - ta', ro - ma ri ka - choch chu - ka'.
chi - caj ju - nan q'uin ka - fa - mi - lia.

TABANA' UTZ, TABANA' CHOJ

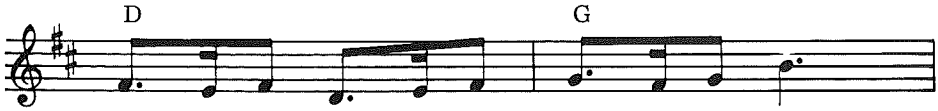
A.C.Smyth, arr.



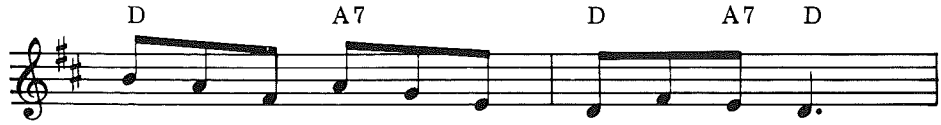
1. Ta - ba - na' utz. Ta - ba - na' choj.
2. Ta - ba - na' utz. Ta - ba - na' choj.



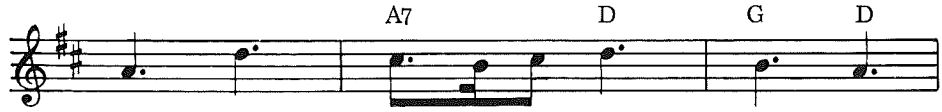
Rat c'o jun a - sa - maj. Man ca - ya - loj.
Utz tok ni - ka - cu - ku - ba' ka - c'u'x roj.



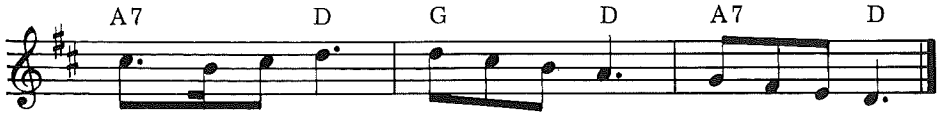
Ta - ti - ja' ak'ij chin na - ben ri ki - tzij.
Ri ni - qui - ben ri ch'a - ka' a - ch'i - a'



Ri an - ge - li' xque - tzi - jon na chi - rij.
man - jun ru - ba - non xa choj ka - ni - ma.



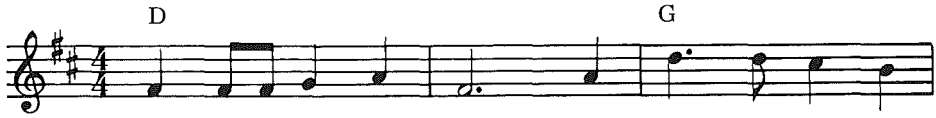
Ta - ba - na' a - sa - maj. Ta - ti-



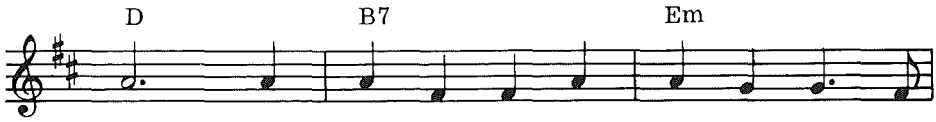
ja' ri a - k'ij. Ta - ba - na' utz. Ta - ba - na' choj.

YIN IN RALC'UAL RI DIOS

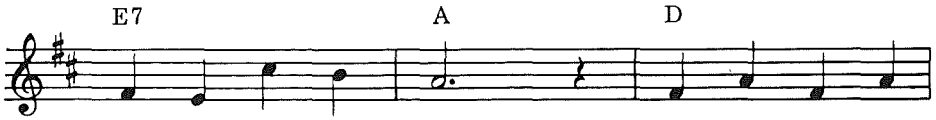
William Fowler — Mrs. Norton



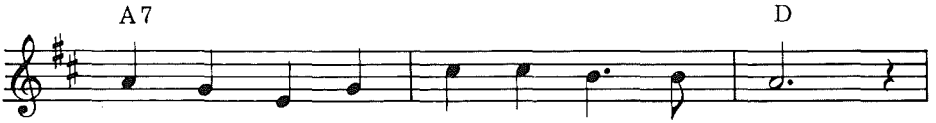
1. Yin in ral-c'ual ri Dios. Xi - tak va - ve' ro-
2. Yin in ral-c'ual ri Dios. Q'uiy ni - c'a - tzin chuve
3. Yin in ral-c'ual ri Dios. Ru - tzil Ri - ja' nin-



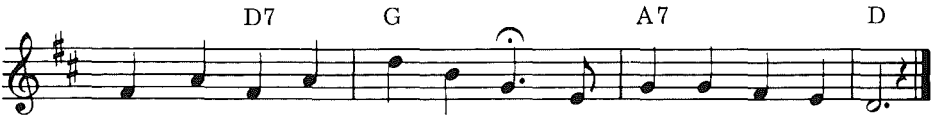
ma. Xu - ya' pe ri va - choch va - ve' y
yin. Vi yin - ni - to' xtin - c'uaj je - bel jun
c'ul. Y vi nin - ben ru - ra - yi - bal, xqui-



utz ri nte' na - ta'.
utz - i - lej c'as - len. Qui - ni - c'uaj, qui -
be ri - q'uin ju - mul.



ni - ti - joj chi - re ri utz be - yal.

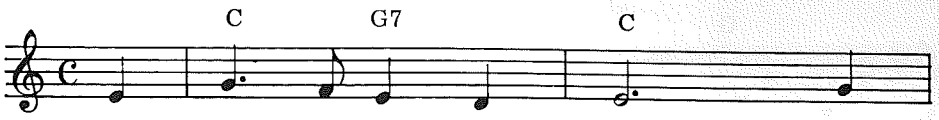


Que c'a-ri' jun k'ij xqui-be ri - q'uin ri Va-ja-val.

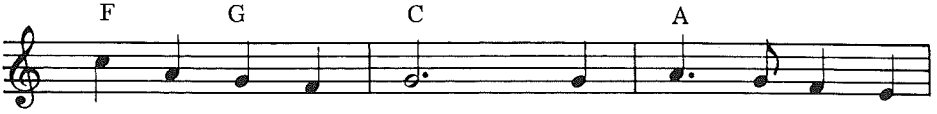
CHICAJ Q'UES RI NATA'

Reid Nibley

Reid Nibley

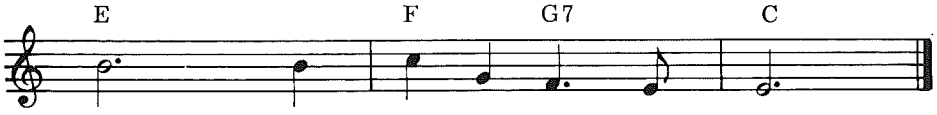


1. Chi - caj q'ues ri Na - ta', y
2. In ru - ta - kon va - ve' ri-



yi - ra - jo' ri - ja'. Ri Rux - la - bal que-
chin utz qui - c'a - se'. Ri Rux - la - bal nu-

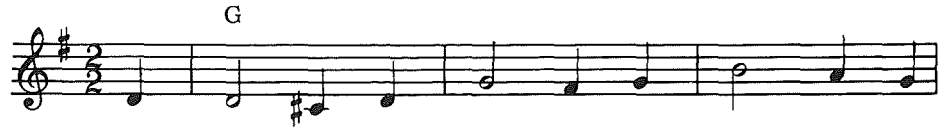
re' nu - bij: Ji - quil ja - re' ki-
bij pe chuve chi utz nin - ben que-



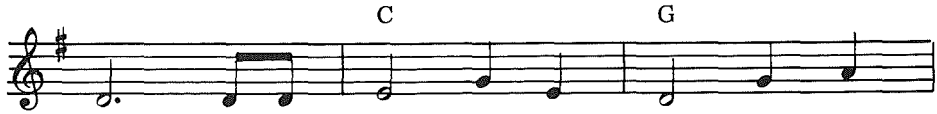
tzij, ji - quil ja - re' ki - tzij.
re', chi utz nin - ben que - re'.

MATIOX CHAVE, NATA'

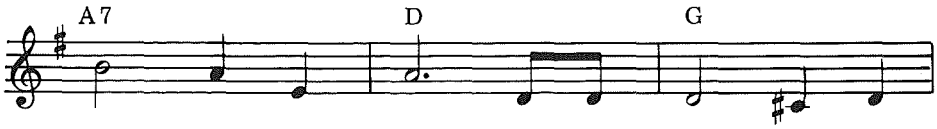
Geoge Careless



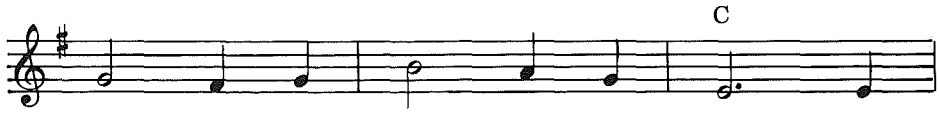
1. Ma - tiox cha - ve rat ri Na - ta' c'o chi-
2. Qui - na - to' ri - chin utz xtin - ben jan - ta-



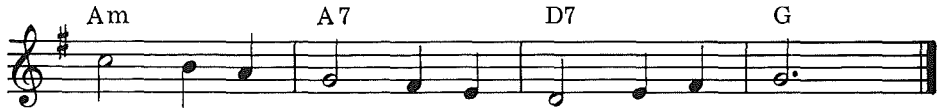
caj ro - ma ri a - ba - non jan - ta-
pe'. Y ri - chin nin - ni - maj qui - tzij



pe' vo - ma yin. Rat xa - ya' ri va-
rin - te na - ta'. Pa ru - bi' ri Je-



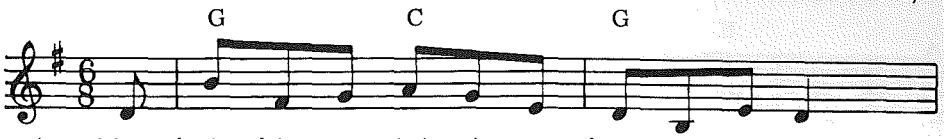
choch. A - ya' - on a - k'a - taj. Y
sus nin - c'u - tuj jan - ta - pe' chi



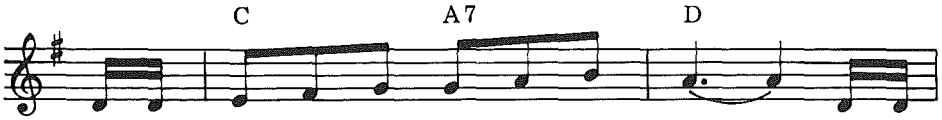
q'uiy si - pan - ic in - c'u - lun a - vi - q'uin.
xquin - a - c'a - ma' a - vi - q'uin rat chi - la'.

NOKA' CHINUC'Ụ'X RI XUBEN RI JESUS

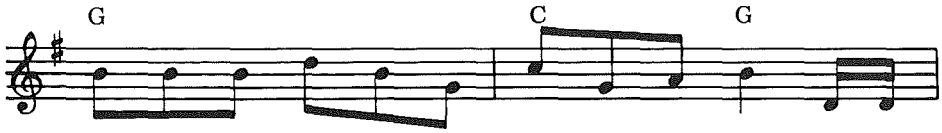
Jemima Luke **Leah A. Lloyd**



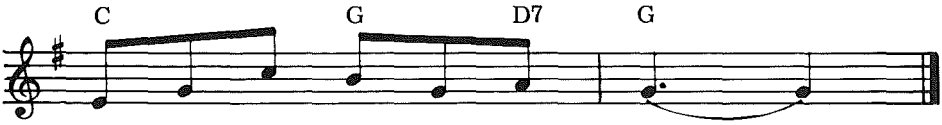
1. No - ka' chi - nu - c'u'x ri xu - ben ri Je - sus.
2. Ja - ní - la je - bel vi in c'o ta chi - la'
3. Yin ro - no - jel k'ij, ya - lan xtin - ma - tio - xij.



Tok xc'o - je' o - jer chuva - ch'u - lef xe - ro -
ri - chin xin - va - c'a - xaj ta ri - ja'. Can je -
Chu - ka' xtin - c'u - tuj ra - jo - va - bel. Y vi



yoj a - c'ua - la', xe - ru - mol chij ri - ja'. Ri ra-
bel vi chu - ka' vi xin - na' ta ru - k'a'. Qui - xam-
yin nin - cha - jij ro - no - jel ri ru - tzij, xquin - a-

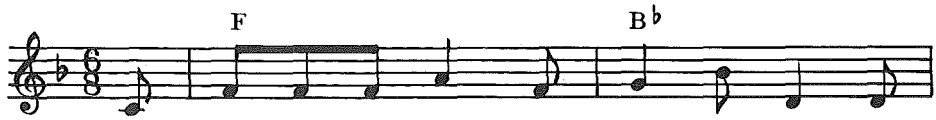


jo - va - bel xu - c'ut chi - que.
pe' vi - q'uin xu - bij ri - ja'.
pon c'a chi - la' q'uin ri - ja'.

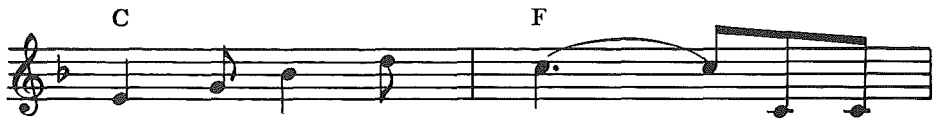
NINVAJO' NINBEN RI UTZ

Clara W. McMaster

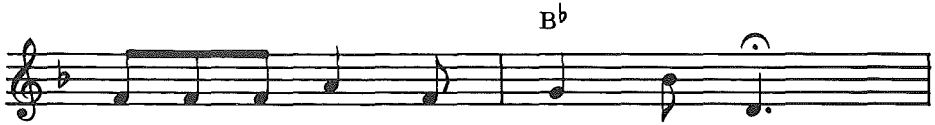
Clara W. McMaster



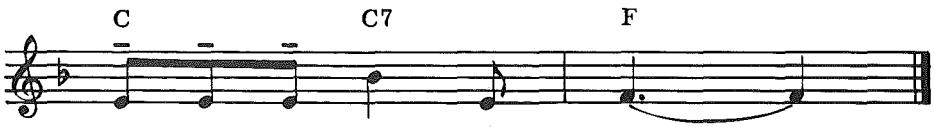
Yin can nin - va - jo' nin - ben ri utz, Ro -



ma can que vi ri', C'a C'a



ri yin nin - bij: To - ka' cha c'u'x,

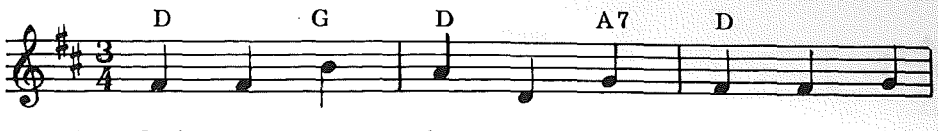


Ta - ba - na - la' ri utz.

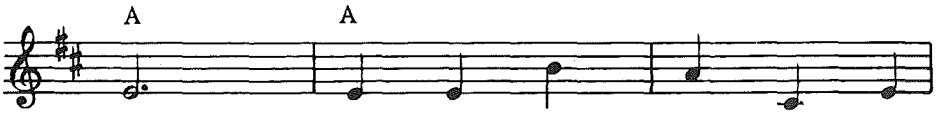
QUINATO' PA NUBEY

Clara McMaster

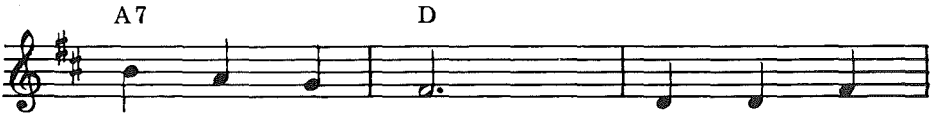
Clara McMaster



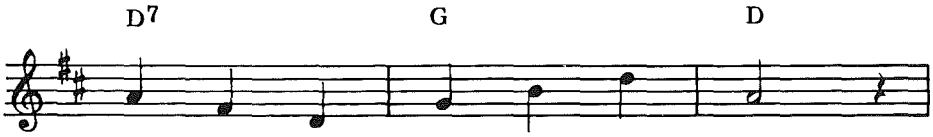
1. Qui - na - to' chi yi - bi - yin pa ri
2. Ca - tam - pe nu - c'a - jol y choj ca'-
3. Ni - ka - ma - tio - xij cha - ve rat Ka-



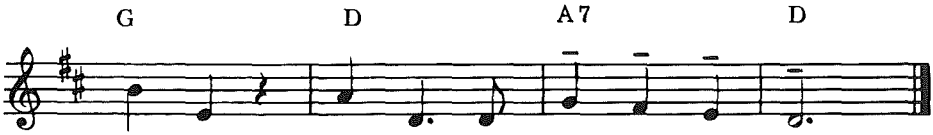
bey ri xu - c'ut ri Je - sús
i' xti - ke - ta - maj a - chi-
jaf ro - ma ri sa - kil noj-



chi - ka - vech roj. Ja c'a ri'
que ri pi - xa'. Ri - chin que-
bel a - ya' - on. Ta - c'u - lu'



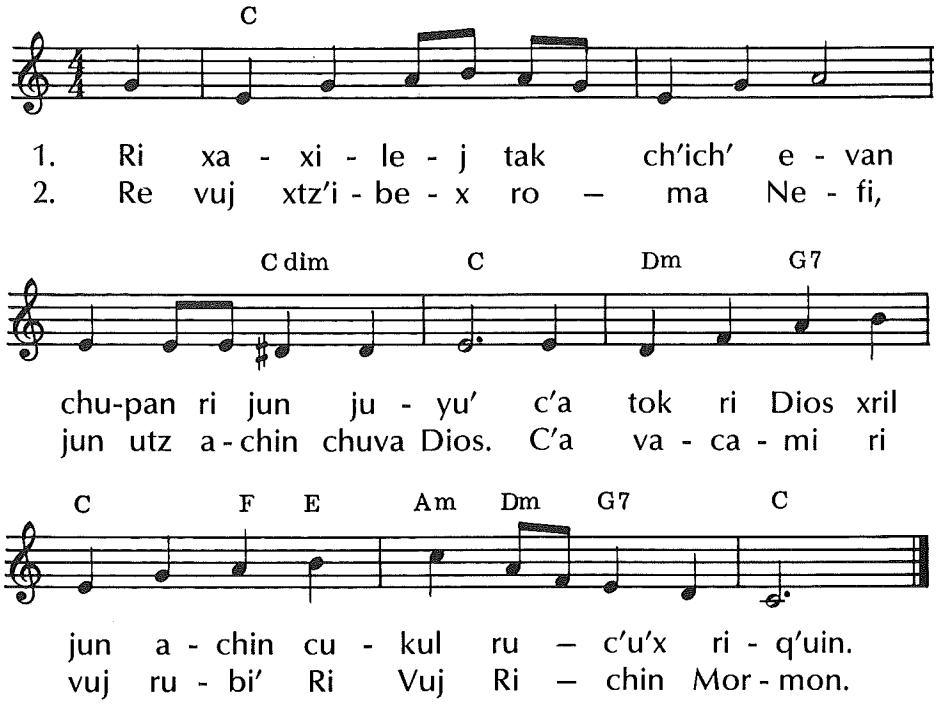
xtin - ve - ta - maj xa ri choj.
re' ni - ka - ta - kej no - jel.
ri ti - ox - bel ni - ka - ya'.



Quina - to'. Quina - to' chi yi - bi - yin choj.
Janta - pe', janta - pe' roj xkoj - bi - yin choj.
Mati - ox, mati - ox ro - ma ri sa - kil.

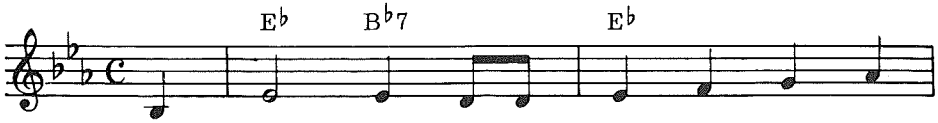
RI XAXILEJ TAK CH'ICH'

Rose Thomas Graham — J. Spencer Cornwall

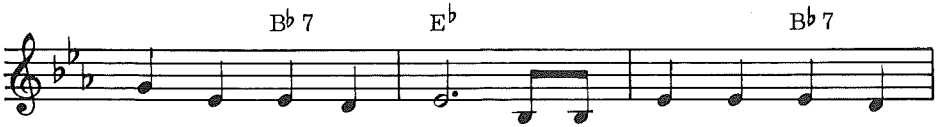


RI NATA' XUYA' JUN NUCH'ACUL

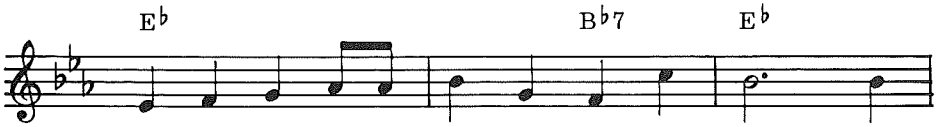
Donnell Hunter — Darwin Wolford



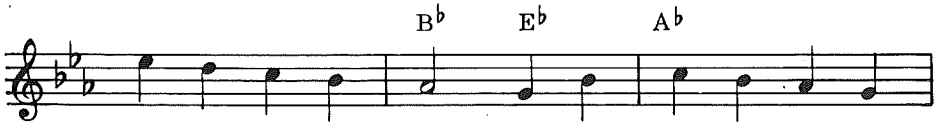
Ri - chin in q'ues chu - vach' - u - lef xya'-



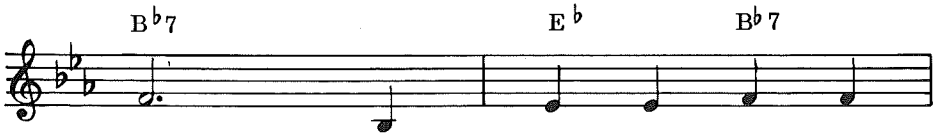
ox jun nu - ch'a - cul. Chi - la' chi - caj xa in



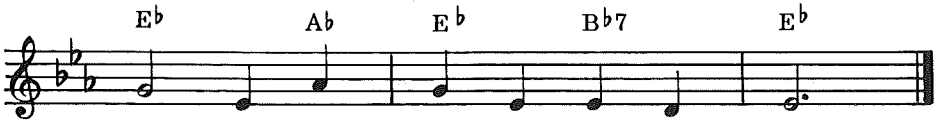
ux - la - bel, y ma - nek jun nu - ch'a - cul. Xtin-



cha - jij utz nu - ch'a - cul. Xtin - ben chi ni - ch'i-



ch'an. Ri nu - ch'a - cul xya'-



ox pe ro - ma ri Va - ja - val.